

JELENTÉS

az Európai vegyipar-ügynökség 2009-es pénzügyi évre vonatkozó éves beszámolójáról szóló jelentés, az Ügynökség válaszaival együtt

(2010/C 338/07)

TARTALOM

	<i>Bekezdés</i>	<i>Oldal</i>
BEVEZETÉS	1–2.	35
MEGBÍZHATÓSÁGI NYILATKOZAT	3–12.	35
MEGJEGYZÉSEK A KÖLTSÉGVETÉSI ÉS PÉNZGAZDÁLKODÁSRÓL	13.	36
Táblázat		37
Az Ügynökség válasza		39

BEVEZETÉS

1. A helsinki székhelyű Európai Vegyipari Ügynökséget (a továbbiakban: Ügynökség) a 2006. december 18-i 1907/2006/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet⁽¹⁾ alapján hozták létre. Az Ügynökség fő feladata, hogy a versenyképesség és az innováció javítása mellett biztosítsa az emberi egészség és a környezet magas szintű védelmét, valamint a vegyi anyagok szabad mozgását akár önmagukban, akár készítményekben vagy árucikkekben. Az Ügynökség támogatja a vegyi anyagokkal kapcsolatos veszélyek felméréseinek alternatív vizsgálati módszereit is⁽²⁾. Az Ügynökség 2008. január 1-jén vált a Bizottságtól pénzügyileg függetlenné.

2. Az Ügynökség 2009-es költségvetése 70,4 millió EUR-t tett ki, szemben az előző évi 66,4 millió EUR-val. Az Ügynökség az év végén 355 alkalmazottat foglalkoztatott, míg az előző évben az alkalmazottak száma 244 volt.

MEGBÍZHATÓSÁGI NYILATKOZAT

3. Az Európai Unió működéséről szóló szerződés 287. cikke (1) bekezdésének második albekezdése alapján a Számvevőszék ellenőrizte egyrészt az Ügynökség éves beszámolóját⁽³⁾, amely a 2009. december 31-én véget ért pénzügyi évre vonatkozó pénzügyi kimutatásokról⁽⁴⁾ és a költségvetés végrehajtásáról szóló jelentésekből⁽⁵⁾ áll, másrészt azt, hogy a beszámoló alapjául szolgáló tranzakciók jogszerűek és szabályszerűek voltak-e.

4. Ennek a megbízhatósági nyilatkozatnak az 1605/2002/EK, Euratom tanácsi rendelet⁽⁶⁾ 185. cikkének (2) bekezdése értelmében az Európai Parlament és a Tanács a címzettje.

Az igazgató felelőssége

5. Az igazgató, mint engedélyezésre jogosult tisztviselő, az Ügynökség pénzügyi szabályzatával összhangban a saját felelősségére és a jóváhagyott előirányzatok összességét

belül végrehajtja a költségvetés bevételeit és kiadásait⁽⁷⁾. Az igazgató feladata⁽⁸⁾ a szervezeti struktúra felállítását és az, hogy kialakítsa az akár csalásból, akár tévedésből eredő lényegi hibáktól mentes végleges beszámoló elkészítésére vonatkozó belső irányítási és kontrollrendszereket, illetve eljárásokat⁽⁹⁾, valamint, hogy biztosítsa a beszámoló alapjául szolgáló tranzakciók jogszerűségét és szabályszerűségét.

A Számvevőszék felelőssége

6. A Számvevőszék feladata, hogy ellenőrzési alapján megbízhatósági nyilatkozatot készítsen az Ügynökség éves beszámolójának megbízhatóságára, valamint az annak alapjául szolgáló tranzakciók jogszerűségére és szabályszerűségére vonatkozóan.

7. A Számvevőszék az IFAC és az ISSAI⁽¹⁰⁾ nemzetközi ellenőrzési standardjaival és etikai kódexével összhangban végezte ellenőrzését. Ezek a standardok megkövetelik, hogy a Számvevőszék megfeleljen bizonyos etikai követelményeknek, és az ellenőrzést úgy tervezze meg és végezze el, hogy kellő bizonyosságot nyerhessen arra nézve, hogy a beszámoló mentes a lényegi hibáktól, valamint, hogy az alapjául szolgáló tranzakciók jogszerűek és szabályszerűek.

8. A számvevőszéki ellenőrzés magában foglalja olyan eljárások elvégzését, amelyek révén ellenőrzési bizonyíték nyerhető a beszámolóban szereplő összegekről és információkról, valamint a beszámoló alapjául szolgáló tranzakciók jogszerűségéről és szabályszerűségéről. A számvevőszéki ellenőrök megítélésén múlik, hogy milyen eljárásokat alkalmaznak, például azon kockázat értékelésére, hogy vannak-e – akár csalás, akár tévedés okozta – lényegi hibák, illetve jogszerűtlen és szabályszerűtlen tranzakciók a beszámolóban. A kockázat ilyen felmérésekor a körülményeknek megfelelő ellenőrzési eljárások megtervezése érdekében figyelembe vesszük a szervezetnek a beszámoló elkészítése és bemutatása szempontjából releváns belsőkontroll-rendszerét. A számvevőszéki ellenőrzés felméri továbbá, hogy az alkalmazott számviteli politikák megfelelőek-e, illetve a vezetés által készített számviteli becslések ésszerűek-e, valamint kiterjed a beszámoló általános bemutatásának értékelésére is.

9. A Számvevőszék meggyőződése, hogy a rendelkezésére álló ellenőrzési bizonyítékok elégséges és megfelelő alapot nyújtanak az alább kifejtett véleményekhez.

⁽¹⁾ HL L 396., 2006.12.30., 1. o.

⁽²⁾ A táblázat az Ügynökség hatáskörét és tevékenységeit foglalja össze. Ezeket tájékoztatás céljából mutatjuk be.

⁽³⁾ A beszámoló kiegészül az év során folytatott költségvetési és pénzgazdálkodásról szóló jelentéssel, amely bemutatja többek között az előirányzatok teljesítésének alakulását, és összefoglalót ad a különböző költségvetési tételek közötti előirányzat-átcsoportosításokról.

⁽⁴⁾ A pénzügyi kimutatások a következőkből állnak: a mérleg, az eredménykimutatás, a cash flow-kimutatás, a tőkeváltozásokat feltüntető kimutatás, valamint a pénzügyi kimutatások melléklete; ez utóbbi a számviteli politika meghatározó alapelveinek bemutatását és egyéb magyarázatokat tartalmaz.

⁽⁵⁾ A költségvetés végrehajtásáról szóló jelentések a költségvetési eredménykimutatást és annak mellékletét tartalmazzák.

⁽⁶⁾ HL L 248., 2002.9.16., 1. o.

⁽⁷⁾ A 2002. november 19-i 2343/2002/EK, Euratom bizottsági rendelet 33. cikke (HL L 357., 2002.12.31., 72. o.).

⁽⁸⁾ A 2343/2002/EK, Euratom rendelet 38. cikke.

⁽⁹⁾ A beszámoló bemutatására vonatkozó, illetve az Ügynökségek által alkalmazandó számviteli szabályokat a legutóbb a 2008. július 9-i 652/2008/EK, Euratom rendelettel (HL L 181., 2008.7.10., 23. o.) módosított 2343/2002/EK, Euratom rendelet VII. címének 1. fejezete tartalmazza. Ezeket a szabályokat beépítették az Ügynökség pénzügyi szabályzatába.

⁽¹⁰⁾ Könyvvizsgálók Nemzetközi Szövetsége (IFAC) és a legfőbb ellenőrzési intézmények nemzetközi standardjai (ISSAI).

Vélemény a beszámoló megbízhatóságáról

10. A Számvevőszék véleménye szerint az Ügynökség éves beszámolója ⁽¹⁾ minden lényegi szempontból híven és az Ügynökség pénzügyi szabályzatának előírásaival összhangban tükrözi a 2009. december 31-i pénzügyi helyzetet, illetve az akkor véget ért évben lezajlott gazdasági események eredményét.

Vélemény a beszámoló alapjául szolgáló tranzakciók jogszerűségéről és szabályszerűségéről

11. A Számvevőszék véleménye szerint az Ügynökség 2009. december 31-én véget ért pénzügyi évre vonatkozó éves beszámolóját megalapozó tranzakciók minden lényeges szempontból jogszerűek és szabályszerűek.

12. Az alábbi megjegyzések nem kérdőjelezik meg a Számvevőszék véleményeinek érvényét.

MEGJEGYZÉSEK A KÖLTSÉGVETÉSI ÉS PÉNZGAZDÁLKODÁSRÓL

13. Összesen 20 millió EUR-t (az előirányzatok 29 %-át) átvittek a 2010-es költségvetési évre, 3,3 millió EUR-t pedig (az előirányzatok 5 %-át) töröltek. A számviteli információk szerint hozzávetőlegesen 17,6 millió EUR (az átvitt előirányzatok 88 %-a) az év végéig még meg nem valósult tevékenységeknek (vagy adott esetben be nem érkezett áruk) felel meg. Ez a helyzet, amely nem egyeztethető össze az évenkéntiség elvével, késedelmeket jelez az Ügynökség tevékenységeinek megvalósításában.

Ezt a jelentést Igors LUDBORŽS számvevőszéki tag elnöklétével a IV. kamara a 2010. szeptember 14-i és 16-i ülésén, Luxembourgban fogadta el.

a Számvevőszék nevében

Vitor Manuel da SILVA CALDEIRA

elnök

⁽¹⁾ A végleges éves beszámolót 2010. június 16-án állították össze, majd az a Számvevőszékhez 2010. július 29-én érkezett be. A végleges éves beszámolót, miután konszolidálták a Bizottságéval, a következő év november 15-ig teszik közzé az *Európai Unió Hivatalos Lapjában*. A beszámoló megtalálható a következő honlapokon: <http://eca.europa.eu> vagy http://echa.europa.eu/publications/annual_accounts_en.asp

Európai Vegyianyag-ügynökség (Helsinki)

A Szerződésből eredő uniós hatáskör	Az Ügynökségnek az 1907/2006/EK (REACH-rendelet) és az 1272/2008/EK (anyagok és keverékek osztályozása, címkézése és csomagolása) rendeletekben meghatározott hatásköre		Irányítás	Az Ügynökség rendelkezésére álló erőforrások 2009-ben (Zárójelben a 2008-as adat szerepel)	Termékek és szolgáltatások a 2009-es pénzügyi évben (Zárójelben a 2008-as adat szerepel) ⁽¹⁾
Az ECHA alapító rendeletének, a REACH-rendeletnek (1907/2006/EK rendelet) a jogalapja: az Európai Unió működéséről szóló szerződés 114. cikke.	<p>Célkitűzések</p> <p>A REACH-rendelet célja, hogy a versenyképesség és az innováció javítása mellett biztosítsa az emberi egészség és a környezet magas szintű védelmét, gondoskodik az anyagokkal kapcsolatos veszélyek felmérésére szolgáló alternatív vizsgálati módszerek előmozdításáról, valamint biztosítsa az anyagoknak a belső piacon történő szabad mozgását (a REACH-rendelet 1. cikke).</p>	<p>Feladatok</p> <p>Az ECHA-t abból a célból hozták létre, hogy irányítsa, és bizonyos esetekben végrehajtsa a REACH-rendelet műszaki, tudományos és adminisztratív elemeit, valamint hogy biztosítsa az ezekkel kapcsolatos következetes uniós megközelítést. (a REACH-rendelet 75. cikke)</p>	<p>1. Igazgatótanács</p> <p>A tagállamok egy-egy képviselője, akiket a Tanács nevez ki, a Bizottság által kinevezett legfeljebb hat képviselő, akik között három, az érdekelt feleket képviselő személy is szerepel szavazati jog nélkül, valamint két, az Európai Parlament által kinevezett független személy. (A REACH-rendelet 79. cikke).</p>	<p>Költségvetés (pótköltségvetéssel együtt):</p> <p>70,4 (66,4) millió EUR, ebből: beszedett díjakból származó bevétel:</p> <p>2,2 (3,8) millió EUR;</p> <p>uniós hozzájárulás:</p> <p>66,6 (62,6) millió EUR.</p>	<p>Új ügynökségként felkészülés és kapacitásépítés a regisztrálás, értékelés, engedélyezés és korlátozás, osztályozás és címkézés területén, valamint a bizottságokat illetően</p> <p>A REACH-IT rendszer és egyéb informatikai rendszerek kialakítása</p> <p>Adminisztratív és irányítási rendszerek kiépítése</p>
Az Ügynökségnek központi szerepet kell betöltenie annak biztosításában, hogy a vegyi anyagokkal kapcsolatos jogszabályok, valamint az azokat megalapozó döntéshozatali folyamatok és tudományos háttér megfelelő hitelességgel rendelkezzenek minden érdekelt fél és a nyilvánosság szemében. Az Ügynökségnek kulcsfontosságú szerepet kell betöltenie az ezzel a rendelettel kapcsolatos kommunikáció koordinálásával, valamint a rendelet végrehajtása tekintetében is. Ebből következően alapvető fontosságú, hogy az uniós intézmények, a tagállamok, a széles nyilvánosság és az érdekelt felek megbizzanak az Ügynökségben. Emiatt elengedhetetlenül fontos, hogy biztosítva legyen az Ügynökség függetlensége, magas szintű tudományos, műszaki és szabályozási kapacitásai, valamint átláthatósága és hatékonysága (a REACH-rendelet 95. preambulumbekzdése).	<p>Az Ügynökségnek központi szerepet kell betöltenie annak biztosításában, hogy a vegyi anyagokkal kapcsolatos jogszabályok, valamint az azokat megalapozó döntéshozatali folyamatok és tudományos háttér megfelelő hitelességgel rendelkezzenek minden érdekelt fél és a nyilvánosság szemében. Az Ügynökségnek kulcsfontosságú szerepet kell betöltenie az ezzel a rendelettel kapcsolatos kommunikáció koordinálásával, valamint a rendelet végrehajtása tekintetében is. Ebből következően alapvető fontosságú, hogy az uniós intézmények, a tagállamok, a széles nyilvánosság és az érdekelt felek megbizzanak az Ügynökségben. Emiatt elengedhetetlenül fontos, hogy biztosítva legyen az Ügynökség függetlensége, magas szintű tudományos, műszaki és szabályozási kapacitásai, valamint átláthatósága és hatékonysága (a REACH-rendelet 95. preambulumbekzdése).</p>	<p>Az Ügynökségnek gondoskodnia kell arról is, hogy a tagállamok és az uniós intézmények számára a lehető legjobb tudományos és műszaki tanácsokat nyújtsa a hatáskörébe tartozó és a REACH-rendeletnek megfelelően hozzá intézett, vegyi anyagokkal kapcsolatos kérdéseket illetően. (A REACH-rendelet 77. cikkének (1) bekezdése)</p>	<p>Feladatok: A REACH-rendelet 78. cikke, valamint az ügynökségekre vonatkozó pénzügyi keretszabályzat: főként az éves és a többéves munkatervek, a végleges költségvetés, az általános beszámoló és a belső eljárási szabályok elfogadása, valamint a vezérigazgató kinevezése, és föllette fegyelmi jogkör gyakorlása. Ezenkívül a fellebbezési tanács és a bizottsági tagok kinevezése.</p>	<p>Létszám 2009. december 31-én:</p> <p>A létszámtervben szereplő álláshelyek száma: 324 (220).</p> <p>Betöltött álláshelyek száma:</p> <p>293 (210)</p> <p>Egyéb alkalmazottak: 62 (34)</p> <p>szerződéses alkalmazott, kiküldött nemzeti szakértő és ideiglenes állomány.</p> <p>TELJES létszám: 355 (244),</p>	<p>Előregisztrációk száma: 38 000 (2 750 000) előregisztráció 16 800 (150 000) vegyi anyagra vonatkozóan; a bejegyeztető cégek száma: 3 400 (65 000)</p> <p>Lezárt bejegyzési dokumentációk száma (a termék- és folyamatorientált kutatásra és fejlesztésre [PPORD] használt anyagok nélkül): 500 (70)</p> <p>Megkeresések száma: 1 000 (250)</p>
Az Ügynökségnek központi szerepet kell betöltenie annak biztosításában, hogy a vegyi anyagokkal kapcsolatos jogszabályok, valamint az azokat megalapozó döntéshozatali folyamatok és tudományos háttér megfelelő hitelességgel rendelkezzenek minden érdekelt fél és a nyilvánosság szemében. Az Ügynökségnek kulcsfontosságú szerepet kell betöltenie az ezzel a rendelettel kapcsolatos kommunikáció koordinálásával, valamint a rendelet végrehajtása tekintetében is. Ebből következően alapvető fontosságú, hogy az uniós intézmények, a tagállamok, a széles nyilvánosság és az érdekelt felek megbizzanak az Ügynökségben. Emiatt elengedhetetlenül fontos, hogy biztosítva legyen az Ügynökség függetlensége, magas szintű tudományos, műszaki és szabályozási kapacitásai, valamint átláthatósága és hatékonysága (a REACH-rendelet 95. preambulumbekzdése).	Az Ügynökségnek központi szerepet kell betöltenie annak biztosításában, hogy a vegyi anyagokkal kapcsolatos jogszabályok, valamint az azokat megalapozó döntéshozatali folyamatok és tudományos háttér megfelelő hitelességgel rendelkezzenek minden érdekelt fél és a nyilvánosság szemében. Az Ügynökségnek kulcsfontosságú szerepet kell betöltenie az ezzel a rendelettel kapcsolatos kommunikáció koordinálásával, valamint a rendelet végrehajtása tekintetében is. Ebből következően alapvető fontosságú, hogy az uniós intézmények, a tagállamok, a széles nyilvánosság és az érdekelt felek megbizzanak az Ügynökségben. Emiatt elengedhetetlenül fontos, hogy biztosítva legyen az Ügynökség függetlensége, magas szintű tudományos, műszaki és szabályozási kapacitásai, valamint átláthatósága és hatékonysága (a REACH-rendelet 95. preambulumbekzdése).	<p>2. Vezérigazgató</p> <p>Feladatok: a REACH-rendelet 83. cikke.</p>	<p>3. Bizottságok</p> <p>Az ECHA három bizottságból áll (kockázatértékelés, tagállamok és társadalmi-gazdasági elemzés).</p> <p>Feladatok: a REACH-rendelet 76. cikke (1) bekezdésének c)–e) pontja.</p>	<p>amely a következőképpen oszlik meg:</p> <p>— operatív feladatok: 237 (164)</p> <p>— adminisztratív és asszisztensi feladatok: 118 (80).</p>	<p>Az információs szolgálat által megválaszolt kérdések száma: 6 600 (12 300)</p> <p>Kiadott új iránymutatások száma: 2 (6)</p> <p>Aktualizált iránymutatások száma: 0 (10)</p> <p>Befejezett REACH-megfelelési vizsgálatok száma: 14 (1)</p> <p>A tagállamok bizottsága által egyhangúan elfogadott megállapodások száma: 15 (15)</p>

A Szerződésből eredő uniós hatáskör	Az Ügynökségnek az 1907/2006/EK (REACH-rendelet) és az 1272/2008/EK (anyagok és keverékek osztályozása, címkézése és csomagolása) rendeletekben meghatározott hatásköre	Irányítás	Az Ügynökség rendelkezésére álló erőforrások 2009-ben (Zárójelben a 2008-as adat szerepel)	Termékek és szolgáltatások a 2009-es pénzügyi évben (Zárójelben a 2008-as adat szerepel) ⁽¹⁾
		<p>4. A végrehajtással kapcsolatos információcsere fóruma Feladatok: a REACH-rendelet 76. cikke (1) bekezdésének f) pontja.</p> <p>5. Titkárság Feladatok: a REACH-rendelet 76. cikke (1) bekezdésének g) pontja.</p> <p>6. Fellebbezési tanács Feladatok: a REACH-rendelet 76. cikke (1) bekezdésének h) pontja.</p> <p>7. Külső ellenőrzés Az Európai Számvevőszék.</p> <p>8. Belső ellenőrzés A Bizottság belső ellenőrzési szolgálata.</p> <p>9. A zárszámadásért felelős hatóság A Tanács javaslata alapján eljáró Parlament.</p>		<p>A kockázatértékelési bizottság, illetve a társadalmi-gazdasági elemzés bizottsága által kiadott vélemények száma: 1</p> <p>Az engedélyezési eljárásba való lehetséges bevonásra jelölt anyagok jegyzékébe felvett vegyi anyagok száma: 15 (15)</p> <p>A REACH-rendelet XIV. mellékletébe prioritásként felveendő anyagokra tett javaslatok száma: 1</p> <p>Egységes osztályozásra és címkézésre tett javaslatok száma: 30 (14)</p>

Forrás: az Ügynökségtől származó adatok.

⁽¹⁾ A számadatokat adott esetben fel-, illetve lekeresztítettük a következő 10-es, 100-as vagy 1 000-es helyiértékre.

AZ ÜGYNÖKSÉG VÁLASZA

13. A 2009. évi költségvetés átvitt előirányzatai 29 %-ot tettek ki az előző év 22 %-os arányával szemben, valamint a törölt előirányzatok aránya 5 %-ra csökkent a 2008. év 23 %-os arányával szemben, ami a teljes költségvetés megvalósításában történ javulást tükrözi. Az Ügynökség néhány tevékenység megvalósítása és a szerződés-kötések során előre nem látható késedelemmel szembesült, így a pénzügyi eszközök átvitelére került sor. Az Ügynökség továbbra is fejleszti a közbeszerzés és a költségvetés-végrehajtás tervezését és nyomon követését annak érdekében, hogy az átvitelre kerülő előirányzatok aránya tovább csökkenjen 2010-ben.
